Lóquitur páucula. (*Id.*) supl. *verba.* Habla poquitas palabras.

ELIPSIS DEL SUBSTANTIVO
Negotium.

Ut sunt humána. (*Id.*) supl. *negótia.* Como son las cosas humanas. Como es natural.

¿Quid tu hóminis est? (*Id.*) supl. *negótium.* ¿Qué especie de hombre eres tu?

ELIPSIS DE ANTECEDENTE.

Omnes, quibus res sunt minùs secúndæ, magis sunt nescio quo modo suspiciósi. (*Id.*) supl. omnes *hómines.* Todos los hombres para quienes son menos felices las cosas, son, yo no sé como, mas sospechosos.

Si id te mordet, sumptum filij, quem faciunt. (*Id.*) supl. *id negotium, scilicet sumptus.* Si ese cuidado te aflige, esto es el gasto que hacen tus hijos.

ELIPSIS DE SUBSTANTIVO
en Régimen.

Frugi est (*Id.*) supl. *homo.* Esto es *bonæ frugis.* Es hombre de buen fruto. Es hombre de bien.

Æqui bonique facio. (*Id.*) supl. *juxta régulam.* Obro segun la regla de lo justo, y de lo bueno.

ELIPSIS DE CASO.

Ventum erat ad Vestæ (*Hor.*) supl. *ædem.* Havian llegado al Templo de Vesta.

Ubi ad Dianæ veneris. (*Ter.*) En llegando al Templo de Diana.

ELIPSIS DE PREPOSICION.

Tristè lupus stábulis. (*Virg.*) supl. *in* stábulis. Mal negocio es un Lobo en los pesebres.

Non ego Daphnim, júdice te, métuam. (*Id.*) supl. *sub* te. No temeré yo á Daphnis, siendo tu mi Juez.

ELIPSIS DE CONJUNCION.

Videas quid velit. (*Ter.*) supl. *rogo ut.* Te pido que veas, que cosa quiere.

Hodie apud me sis volo. (*Id.*) supl. *quòd* sis. Quiero que hoy seas conmigo: esto es, vengas á mi casa.

CONCLUSION.

Con estas *Reglas* ya bien explicadas,
y de tu claro ingenio comprehendidas,
las frases del Latin esclarecidas
podrán ser facilmente penetradas. *Soneto.*
Las que leyeres obras sublimadas,
causarán el deleyte de entendidas;
pero si de este método no cuidas,
te serán, como á otros, ignoradas.
Ea pues, *Exercicio*, y *Traducciones*,
leyendo siempre los *Autores Puros*,
para que no te vicien las Lecciones.
Que con buen Director, y estos seguros,
los modos para hacer *Composiciones*,
presentes los verás, quando futuros.

NOTA.

Autores Puros se llaman los Autores Latinos, que escribieron sus obras en el tiempo en que esta Lengua se hablaba pura y perfectamente. Este tiempo comprehende 600. años con poca diferencia, y se divide en tres Edades, de *Oro*, de *Plata*, y de *Cobre*, se-

segun que la Lengua Latina llegó á su perfeccion, y fue descaeciendo de ella hasta su ruina. La primera Edad es de dos Siglos: la segunda de mas de uno, y la tercera de menos de tres. De cada una tenemos muchos Autores; pero los mas excelentes son segun su antiguedad.

EN LA EDAD de Oro. hasta el año de 14.	*EN LA DE Plata.* hasta el de 117.
Plauto, Poeta.	*Fedro*, Fabulista.
Terencio, Poeta.	*Séneca*, Filósofo.
Catúlo, Poeta.	*Seneca*, Poeta.
Cornelio Nepóte, Histor.	*Lucano*, Poeta.
Ciceron, Orador.	*Plinio*, Histor.
Salustio, Histor.	*Quintiliano*, Orador.
Julio Cesar, Histor.	*Quinto Curcio*, Histor.
Tit. Livio, Histor.	*Juvenal*, Poeta.
Virgilio, Poeta.	*Marcial*, Poeta.
Horacio, Poeta.	*Plinio*, Orador.
Tibúlo, Poeta.	*Luc. Floro*, Histor.
Ovidio, Poeta.	*Suetonio*, Histor.

EN LA DE COBRE, hasta 400.

Justino, Histor.	*Ausonio*, Poeta.
Aur. Victor, Histor.	*Claudiano*, Poeta.
Eutropio, Histor.	*Prudenc.* Poeta Christiano.

De muchos de estos Autores se han tomado exemplos en esta Obra, y tambien de los siguientes.

Lucrecio, Poeta.
Manilio, Poeta.
Persio, Poeta.

FIN.

APEN-

APENDICE.

Despues de concluida esta Obrita, me ha parecido necesario añadir la explicacion de los Nombres, Números, Monedas, Datas, y Permutaciones de letras de los Romanos, para la inteligencia de sus Libros.

NOMBRES.

TEnian tres, y á veces quatro: *prænomen*, *nomen*, *cognomen*, y *agnomen*. El *Prænomen* corresponde á nuestros nombres proprios *Pedro*, *Juan* &c. como *C.* esto es *Cajus*, *P. Publius*, y se ponia siempre antes del *nomen*. El *Nomen* era el apellido general de una Estirpe, como *Julius*. El *Cognomen* era el apellido especial de cada familia descendiente de una estirpe comun, como *Cæsar*. Todos tres juntos designaban la raza, la familia, y la persona, como si dixeramos, el género, la especie, y el individuo: *C. Julius Cæsár*, *M. Tullius Cicero*. Solia añadirse el *Agnomen*, que era un título de honor, como P. Cornelius Scipio *Africanus*. Pero bolviendo al *Prænomen*, eran 18. los mas comunes, y se designaban con sus Letras Iniciales: esto es, 11. con una sola, 4. con dos, y 3. con tres: en esta forma.

A. *Aulus*.	M. *Manius*.	CN. *Cneus*.
C. *Cajus*.	N. *Numerius*.	SP. *Spurius*.
D. *Decimus*.	P. *Publius*.	TI. *Tiberius*.

K.

K. *Kœsus.*	Q. *Quintus.*	MAM. *Mamercus.*
L. *Lucius.*	T. *Titus.*	SER. *Servius.*
M. *Marcus.*	AP. *Apius.*	SEX. *Sextus.*

Las Mugeres tuvieron en un tiempo *prænomen*, pero indicado al revez, v. gr. ↄ *Caja*, ↊ *Lucia*. Despues lo perdieron, y si eran únicas se les daba solamente el *Nomen*, como *Tullia* ó *Tulliola*; mas si tenian hermanas, se llamaban segun el orden de su nacimiento: *Prima, Secunda* &c. ó con diminutivos *Secundilla, Quartilla* &c.

NUMEROS.

Los Romanos usaban por números de las Letras Latinas, mas no de todas, sino solamente de siete, que son C. D. I. L. M. V. X. en la manera siguiente.

1.	I.	Uno.
5.	V.	Cinco.
10.	X.	Diez.
50.	L.	Cincuenta.
100.	C.	Ciento.
500.	Iↄ. ó D.	Quinientos.
1000.	cIↄ. ó CIↄ ó M.	Mil.
5000.	IↃↃ.	Cinco mil.
10000.	ccIↄↄ.	Diez mil.
50000.	IↃↃↃ.	Cincuenta mil.
100000.	ccccIↄↄↄ.	Cien mil.

En cuya numeracion se ha de observar lo primero: Que no pasaban sus números de *cien mil*, porque para contar mas alto, decian dos ó tres veces aquel número, como *bis, ter, quater centéna millia*, &c. Lo segundo: siempre que se pone C con I, la C ha de estar buelta

buelta ácia la I, sea que se ponga ántes, ó despues de ella. Lo tercero: la letra antecedente, si es igual, ó mayor que la siguiente, se suma con ella; pero si es menor, se resta.

EXEMPLOS.

II.	2.	VIII.	8.	XLIX.	49.	CC.	200.
III.	3.	IX.	9.	LXIX.	69.	CCC.	300.
IV.	4.	XIX.	19.	XC.	90.	CCCC.	400.
VI.	6.	XX.	20.	CIX.	109.	DC.	600.
VII.	7.	XL.	40.	CXIX.	119.	Iↄc.	600.

Año de M.DCC.LVIII. ó cIↄ.Iↄcc. LVIII. 1758.

MONEDAS.

En este prolixo asunto lo que importa á nuestro propósito, es el conocimiento de los *Sestercios*, porque de ellos hacen uso muy freqüente los Autores. El *As* entre los Romanos era una moneda de cobre, que corresponde á un *Quarto* de España, el qual es la octava parte de medio real, computandose el Peso á razon de 128 quartos. Havia otras monedas de plata, y entre ellas, tres se indicaban por el número de Ases que valian: *Denarius*, que importaba diez ases por la X. *Quinarius*, que era su mitad, 5 ases por la V. y *Sestertius* la quarta parte, por esta nota IIS. que los Copistas mudaron en HS, y quiere decir dos ases, y un *semis*, esto es, dos ases y medio. Llamóse *sestertius* por *semitertius*, mitad del tercero, lo que suponia valer ya dos ases el primero y el segundo. Tambien se enuncia por el nombre general *numus*, ó *numus sestertius*, y siempre vale lo mismo.

El número de *Sestercios* se expresa por nombres, ó por ciertos adverbios. Por *nombres* desde uno hasta un millon; mas con esta diferencia, que desde uno hasta mil, se usa de *sestertius i*, masculino, como *Unus sestertius, duo, decem, centum sestertij*. Mil, se dice *mille sestertij* ó *sestertiûm*, que es syncopa de *festertiorum*, como *numum* por *numorum*, mil de *sestercios*. Pero despues de mil hasta un millon, se toma *sestertia orum* neutro, con *millia* expreso ó tácito: v. g. *centum millia sestertia*, ó *centum sestertia*, supl. *millia*, ó *centum millia sestertiûm* syncopado, ó ēus, cien mil *sestercios*, ó de *sestercios*, porque la raya sobre la cifra significa millares.

Por los *Adverbios* que llaman *Cardinales*, como *decies, vicies, tricies, centies* &c. se enuncian los sestercios desde un millon en adelante: y entonces se entienden siempre estas palabras *centena millia sestertiûm*: v. g. *Decies centena*, supl. *millia sestertiûm*: esto es, un millon de sestercios; ó bien *Decies sestertiûm*, supl. *centena millia*; ó solamente *Decies*, supl. *centena millia sestertiûm*. Con esto ya es facil conocer qualquiera partida de sestercios: porque si hay alguno de aquellos adverbios, se habla de *millones*, y se suple lo que falta, para que diga *centena millia sestertium*. Si hay *millia* ó *sestertia*, se habla de *millares*, y se suple el que falta de aquellos dos; y si hay *sestertius i*, se habla de unidades, nada se suple, y se traduce la partida como está. Pongamos algunos exemplos. CHS, cien *sestercios*, esto es, 250 ases ó quartos, que hacen un peso, 7 reales y medio, y un octavo de real.

HSCC, 200 *sestercios*. HS$\bar{C}\bar{C}$, 200 mil *sestercios*.

HS

HS$\bar{C}\bar{C}\bar{C}$ XII, 312000 *sestercios*: esto es, 6093 ps. 6 rs. que costó el Bucéfalo para regalarlo á Filipo de Macedonia. (*Gell.*) *C. Cæsar centies HS cœnavit uno die* (*Sen.*) supl. *centena millia*. Cesar gastó en un banquete diez millones de sestercios: esto es, 195312 ps. 4 rs.

DATAS.

De tres términos se servian los Romanos para indicar el dia del mes, *Calendas, Nonas, Idus*. Las *Calendas* son siempre el dia 1.

Nonas á cinco, *Idus*
á trece tienes;
pero en *Mar, Ma, Jul, Octo*
con dos mas vienen. ¶ Esto es, á 7 y 15.

Los demás dias del mes se enuncian por respecto á estos términos, pero no al antecedente, sino al consiguiente: y así no se dice tantos dias despues, sino tantos dias antes de las Calendas, Nonas ó Idus: v. gr. *Sexto Cal. Tertio Non. Quarto Id.* esto es, *Sexto die ante Calendas* &c.

Los dias mismos de Calendas, Nonas ó Idus, se dicen simplemente con sus voces en Ablativo, *Calendis, Nonis, Idibus*, supl. *in*. El dia antes del término se dice *Pridie*, como *pridie Calendarum*, ó *pridie Kalendas*, supl. *ante*. Tambien el dia despues se puede decir por *Postridie*, como *postridie Nonarum* ó *Nonas*; pero lo mas usado es indicarlo, como á los otros, por respecto al término siguiente.

Los meses son desiguales, porque
Treinta dias trahe Noviembre,

G

Abril,

* *Febrero*, Abril, Junio y Septiembre:
que cada 4 *veinte y ocho* trahe el uno, *
años tiene y los demás *treinta y uno*.
29.

Supuesto lo dicho, el modo de entender qualquiera fecha Latina es el siguiente.

Desde el término inclusive
contarás siempre ácia atrás
el número dado, y donde
paras, el pedido está.

EXEMPLOS.

Sea la fecha *Tertio Non. Maij.* Desde 7 inclusive, que son las Nonas contando 3 para atrás, sale el 5 *de Mayo*. Sea *Quarto Idus Nov.* desde 13 inclusive contando 4. se para en 10 *de Noviembre*.

Sea *Sexto Calendas Junij.* Desde 1 de Junio inclusive contando 6 ácia atrás: esto es, en el mes antecedente, que trahe 31. se tiene el dia 27 de Mayo &c.

PERMUTACIONES DE LETRAS.

Los Antiguos permutaban algunas Letras, esto es, solian escribir unas por otras, y hacian varias mutaciones en las voces, cuya noticia es muy necesaria para la Traduccion.

PERMUTABAN. Las Vocales.

E *por* A. *Faciem* por *Faciam.*
E *por* I. *Presentebos* por *Presentibus.*
O *por* E. *Voster* por *Vester.*
O *por* U. *Volnus* por *Vulnus.*

O *por* AU. *Plostrum* por *Plaustrum.*
Oe *por* U *Cœrare* por *Curare.*
Oi *por* U. *Oitile* por *Utile.*
U *por* E. *Dicundo* por *Dicendo.*
U *por* I. *Maxumus* por *Maximus.*
U *por* O. *Epistula* por *Epistola.*
U *por* Y. *Sulla* por *Sylla.*

Las Consonantes.

C *por* G. *Lece* por *Lege.*
D *por* L. *Dingua* por *Lingua.*
F *por* B. *Af* por *Ab.*
H *por* F. *Heminas* por *Feminas.*
L *por* D. *Delicat* por *Dedicat.*
L *por* N. *Mallios* por *Manlios.*
R *por* D. *Arfinis* por *Adfinis.*
S *por* D. *Assum* por *Adsum.*
S *por* N. *Cossules* por *Consules.*
S *por* R. *Minose* por *Minore.*
T *por* D. *Set* por *Sed.*

Algunas veces añadian á la voz una letra, ó vocal, como *leitem por litem*: ó consonante, como *quotiens* por *quoties*: ó dos, vocal y consonante, como *postidea* por *postea*: ó dos consonantes, como *stlis* por *lis*: ó la mudaban enteramente, como *endo* por *in*, *faxsit* por *fecerit*, *olloi* por *illi*. Otras veces disminuian la voz de una letra, ó bien vocal, como *popli* por *populi*, ó consonante, como *pelex* por *pellex*.

Así la diminucion como el aumento solian hacerse en el principio, medio ó fin de la palabra.

Aumentando en el principio
Prosthesis se llamará:
Epenthesis en el medio,
Paragoge al fin dirás.

V. gr. *Eidem* por *idem*, *quotiens* por *quoties*, *dicier* por *dici*.

Mas *si quitas*, al principio
Apheresis te saldrá,
Syncopa en el medio, y
Apocope al fin tendrás.

Como *conia* por *ciconia*, *vémens* por *vehemens*, *tun'* por *tu nè*.

ESPECIES DE TRANSFORMACION.

Del *Metaplasmo* figuras
estas son, y algunas mas,
que traduciendo los Libros,
el Maestro te hará notar.

PA
07
17
c.